疫苗信息声明

水痘疫苗

接种须知

许多疫苗信息声明均提供西班牙文或其他语言的版本。请参阅 www.immunize.org/vis

Hojas de información Sobre Vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite www.immunize.org/vis

1 为何接种疫苗?

水痘（亦称作水花）是一种常见的儿童期疾病。它通常比较轻微，但也可能变得很严重，尤其对于年幼的婴儿和成年人。

- 它会引起皮疹、瘙痒、发烧和倦怠。
- 它会导致严重的皮肤感染、创伤、肺炎、脑损伤甚至死亡。
- 水痘病毒可通过空气或接触水痘疱疹的流体在人与人之间传播。
- 出过水痘的人在几年以后可能患上称作带状疱疹的疼痛性皮疹。
- 疫苗出现以前，在美国每年约有 11,000 人因为水痘而住院。
- 疫苗出现以前，在美国每年约有 100 人因为出水痘而死亡。

水痘疫苗可预防水痘。

多数人接种水痘疫苗后不会感染水痘。接种过疫苗的人即使感染水痘，其症状也较为轻微。他们的皮肤将出现较少水疱，发烧的可能性较小，并且将更快康复。

2 谁应接种水痘疫苗，何时接种?

常规接种

从未得过水痘的儿童应在以下年龄段接种 2 剂水痘疫苗：

第 1 剂： 12–15 个月大
第 2 剂： 4–6 岁大（可以提前接种，但需在给予第 1 剂至少 3 个月后）

13 岁及以上的人（从未得过水痘或接种水痘疫苗）应注射两 剂疫苗，时间间隔至少 28 天。

追加接种

未接种全部疫苗且从未出过水痘的任何人，应接种 1 一剂或两 剂水痘疫苗。接种时间取决于需要接种疫苗的人的年龄。请询问您的医生。

水痘疫苗可以和其他疫苗一起接种。

注意：称作 **MMRV** 的“组合”疫苗含有水痘和 MMR 疫苗，可用于 12 岁及不满 12 岁的小孩代替这两种单独的疫苗。

3 某些人不应接种水痘疫苗或应等待合适时机接种疫苗。

- 对于以前接种水痘疫苗或使用明胶或抗生新霉素后出现危及生命的过敏性反应的人，不应接种水痘疫苗。
- 对于在预定接种日期患有中度或严重疾病的人，应当等康复后再行接种水痘疫苗。
- 孕妇应等到分娩后再接种疫苗。在接种疫苗后 1 个月内，妇女不得怀孕。
- 某些人应咨询其医生是否应接种水痘疫苗，这些人包括：
  - 患有 HIV/AIDS 或其他影响免疫系统的疾病
  - 正在服用影响免疫系统的药物，例如类固醇，并且时间超过 2 周或更长时间
  - 患有任何类型的癌症
  - 正使用放射或药物疗法治疗癌症
- 近期接受输血或使用其他血液制品的人，应咨询其医生何时可以接种水痘疫苗。

更多信息请咨询您的医生。

U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

4 接种水痘疫苗有哪些风险?

疫苗（和任何药物一样）有可能引起严重问题，例如严重的过敏反应。水痘疫苗导致严重伤害甚至死亡的风险极低。

接种水痘疫苗比感染水痘疾病的风险要小得多。多数接种水痘疫苗的人不会出现任何问题。接种第 1 剂疫苗后比接种第 2 剂疫苗后更容易发生反应。

轻微问题

- 注射疫苗的部位出现疼痛或肿胀（5 名儿童中约有 1 人，3 名青少年和成年中至多有 1 人）
- 发烧（10 人中有 1 人，或更少）
- 接种疫苗后最长 1 个月内出现轻度皮疹（25 人中有 1 人）。这些人可能感染其他家庭成员，但可能性极低。

中度问题

- 发烧引起癫痫发作（抽搐或目光呆滞）（极为罕见）。

严重问题

- 肺炎（极为罕见）

接种水痘疫苗后可能出现其他严重问题（包括严重脑反应和低血细胞计数）。这些情况极少发生，因此专家无法判断它们是否与接种疫苗有关。即使有关，它们亦极为罕见。

注意：接种第 1 剂 **MMRV** 疫苗后可能出现皮疹，并且出现发烧的可能性比分别接种 MMR 和水痘疫苗高。20 人中约有 1 人报告出现皮疹，5 人中约有 1 人报告出现发烧。

接种 MMRV 后，由于发烧引起癫痫发作的情况更多。这些情况通常在注射第 1 剂疫苗后的 5–12 天内发生。

5 如果出现严重反应怎么办?

我应该注意什么?

- 注意与您有关的任何问题，例如严重过敏反应、发高烧或行为改变的迹象。

  严重过敏反应的迹象包括荨麻疹、面部或喉咙肿胀、呼吸困难、心跳加快、头晕和虚弱。这些症状可能在接种疫苗后的数分钟到数小时内出现。

我该怎么办?

- 如果您认为它是严重过敏反应或其他紧急情况，请立即拨打 9-1-1 或将人员送往最近的医院。或者联系您的医生。
- 之后，应向疫苗不良事件报告系统 (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS) 报告不良反应。您的医生可能记录此报告，或者，您可以通过 VAERS 网站（**www.vaers.hhs.gov**）或拨打 **1-800-822-7967** 自行记录。

VAERS 仅用于报告反应。它们不会提供医疗建议。

6 国家疫苗伤害赔偿计划

国家疫苗伤害赔偿计划 (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP) 是一项联邦计划，旨在对由于接种特定疫苗而受到伤害的人进行赔偿。

认为自己由于接种疫苗而受到伤害的人士，可通过拨打电话 **1-800-338-2382** 或访问 VICP 网站 (**www.hrsa.gov/vaccinecompensation**) 了解与计划或提出赔偿要求有关的详细信息。

7 我如何获得更多的信息?

- 请询问您的医生。
- 联系您的本地或州健康部门。1–888–767–4687
- 联系疾病控制和预防中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC)：
  - 拨打 **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** 或
  - 访问 CDC 的网站：**www.cdc.gov/vaccines**

為了使醫療護理服務提供者獲得準確的免疫接種狀況資訊，進行免疫接種評估，並對今後的免疫接種安排提出建議，須向 Michigan Care Improvement Registry（密西根州護理改善註冊局）提供資訊。個人有權要求其醫療護理服務提供者不要將免疫接種資訊送交給註冊局。

DCH-0451C
AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.

Translation provided by the Immunization Action Coalition

Vaccine Information Statement (Interim)
Varicella Vaccine

3/13/2008 Simplified Chinese

42 U.S.C. § 300aa-26

Office Use Only